

عنوان مقاله:

خوشه ای از خرمن اندیشه های ایرانی در کتاب الادب الصغیر مطالعه مورد پژوهانه (حکمت های بزرگمهر در الادب الصغیر)

محل انتشار:

فصلنامه ادب عربی، دوره 4، شماره 4 (سال: 1391)

تعداد صفحات اصل مقاله: 23

نویسنده:

وحید سبزیان پور - دانشیار دانشگاه رازی

خلاصه مقاله:

الادب الصغیر و الادب الکبیر از ترجمه های پهلوی است که محل التقای دو فرهنگ اسلامی و ایرانی است. ابن مقفع مانند دیگر مترجمان متون پهلوی، مضامینی را از ادب پهلوی به عربی ترجمه کرد که با اندیشه های اسلامی همسو بود. این همسویی، موجب استقبال گرم ادب عربی از اندیشه های ایرانی شد ولی با گذشت زمانه در هاضمه فرهنگ عربی تبدیل به مضامین عربی شد. نویسنده در این مقاله با نشان دادن سرچشمه های ایرانی چند محور فکری اساسی در الادب الصغیر چون «خردورزی»، «آیین دوستی»، «زهد و پارسایی»، «زشتی فقر»، «امور اخلاقی و سیاسی» و... ثابت می کند که این اثر، سخت متأثر از سخنان حکیمانه بزرگمهر است. و به این نتیجه می رسد که تقدم زمانی فرهنگ و ادب ایرانی و تأثیر شگفت آثار ابن مقفع در ادب عربی، نشان از عمق و گستردگی تأثیر اندیشه های ایرانی در ادب عربی دارد.

کلمات کلیدی:

ابن مقفع، الادب الصغیر، حکمت، بزرگمهر، ایران باستان

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1789803>

